

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет психологии
Кафедра дошкольного образования

Согласовано
и.о. декана факультета психологии
« 29 » июня 2023 г.


/Поляков А.С./

Рабочая программа дисциплины

Коммуникативный практикум китайского языка
Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

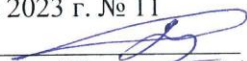
Профиль:

Начальное образование и иностранный язык
(немецкий или китайский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета психологии
Протокол « 29 » июня 2023 г. № 11
Председатель УМКом


/Поляков А.С./

Рекомендовано кафедрой дошкольного
образования
Протокол от « 28 » июня 2023 г. № 11
Зав. кафедрой


/Кабалина О.И./

Мытищи
2023

Авторы-составители:

Озолина М.Н. доцент кафедры дошкольного образования

Хазова М.Е. старший преподаватель кафедры дошкольного образования

Рабочая программа дисциплины «Коммуникативный практикум китайского языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 125.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	10
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	11
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	18
7. Методические указания по освоению дисциплины	20
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	20
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	20

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Коммуникативный практикум китайского языка» является формирование у студентов коммуникативной компетенции посредством развития навыков использования системы лингвистических знаний и закономерностей функционирования китайского языка в различных ситуациях общения по направлению «Педагогическое образование».

Задачи дисциплины заключаются в следующем:

- 1) развитие фонетических, лексических, грамматических навыков для осуществления коммуникативных намерений в устной и письменной формах общения;
- 2) совершенствование и развитие умений устного и письменного общения;
- 3) овладение комплексом учебных умений и навыков осуществления автономной (самостоятельной) познавательной деятельности, обеспечивающих освоение языка и культуры;
- 4) расширение объема продуктивного и рецептивного грамматического и лексического минимума, оценочной лексики, реплик клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка;
- 5) функциональное использование изучаемого материала как средства общения и познавательной деятельности: развитие умения понимать аутентичные иноязычные тексты (аудирование, чтение), используя основные виды чтения (ознакомительной, изучающее, поисковое/просмотровое) и аудирование в зависимости от коммуникативной задачи;
- 6) совершенствование умений вести все виды диалога в ситуациях официального и неофициального общения, вести полилог с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- 7) развитие умений излагать полученную информацию, используя различные типы устного и письменного дискурса.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируется компетенция:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения

Для освоения данной дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе обучения в средней школе, в процессе воспитания в семье и процессе общения в социуме – как со сверстниками, так и со взрослыми гражданами, а также в процессе восприятия и переработки информации, полученной от современных СМИ.

Дисциплина связана со следующими дисциплинами: «Практическая фонетика китайского языка», «Практическая грамматика китайского языка», и является фундаментом для освоения следующих дисциплин: «Методика обучения иностранным языкам», «Теоретическая фонетика китайского языка», «Теоретическая грамматика китайского языка».

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	8
Объем дисциплины в часах	288
Контактная работа:	241
Практические занятия	236
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	5
Зачет с оценкой	0,4
Экзамен	0,6
Предэкзаменационная консультация	4
Самостоятельная работа	12
Контроль	35

Форма промежуточной аттестации: экзамен – 6,8 семестры; зачет с оценкой – 5, 7 семестры

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов
---	-----------------

	Практические занятия
Тема 1. 入乡随俗 Выразить мнение Привести примеры Конструкция 来+им. об. Конструкция с 比如. Предложение с 吧. Наречия с 更 и 最. Глагол с объективным словосочетанием. Конструкция 一边。。。一边. Способы словообразования	20
Тема 2. 礼轻情意重 Подарить и похвалить Ответить вопросом на вопрос Выразить беспокойство Конструкция 之一. Наречие 还. Употребление глаголов “有——没有» для выражения сравнения. Риторический вопрос. Предложение с последовательно-глагольным сказуемым. Употребление глагола 是 для подчеркивания уверенности конструкция 好+гл.	20
Тема 3. 他们是练级剑 的 Выразить скромность Подчеркнуть уверенность Описать предметы союз 要不 Наречие 就. Предложения наличия и появления. Удвоение прилагательных. Структурная частица 地. Предложения с предлогом 把.	20
Тема 4. 请多提意见 Выразить изменения Делать обзор Предложения наличия и появления. Выражение изменения состояния. Модальный дополнительный член. Конструкция 有 + ГЛ. об.+的. Конструкция 又。。。又.	19

Тема 5. 中国人叫他“母亲河” Ободрить Спросить о форме и свойствах предметов Числительные больше 10 Конструкция 有+об.с числ. и сч.сл. (+прил.). Конструкция 叫+доп.1+доп.2. Конструкция 像 + им. об. + 一样. Приблизительное число. Предложения с глаголом-сказуемым, выражающим побуждение. Конструкция 只要。。。, 就	19
Тема 6. 这样的问题现在也不能问了 Знакомство Предположить Неопределенный ответ Глагол 算. Наречие 还. Конструкция 够+гл. Разъяснение. Служебные слова 的 得 地. Обзор типов предложений с предлогом 把. Наречия 就 и 还	20
Тема 7. 教育学 Педагогика Содержание: что такое педагогика? В чем важность изучения педагогики? Какова взаимосвязь между педагогикой и языковым образованием и преподаванием языка? Грамматические конструкции: (对...)研究 ; (为...)提供 Лексика: 教育学 педагогика, 教育 образование, 教育问题 вопросы образования, 基础知识 базовые знания, 教学工作 педагогическая работа, 理论基础 теоретическая основа	28
Тема 8. 中国教育. Образование в Китае Содержание: Дошкольное образование в Китае. Начальное образование в Китае. Среднее образование первой ступени в Китае. Среднее образование второй ступени в Китае. Единый государственный экзамен для поступления в высшие учебные заведения (KHP). Высшее образование в Китае. Грамматика: 除此之外, 一般来说, 属于, 根据, 包括, 也就是, 叫做 Лексика: 学制 xuézhì система образования, 职业高中 zhíyè gāozhōng профессиональное училище, 中等专业学校 zhōngděng zhuānyè xuéxiào среднее	30

специальное учебное заведение, 教育部 jiàoyùbù министерство образования, 幼儿园 детский сад, 全日制 очная форма(обучения), 小学教育 начальное образование, 九年义务教育 обязательное девятилетнее образование, 中等教育 среднее образование	
Тема 9. 中国伟大的思想家 Великие мыслители Китая Содержание: рассказы «Методы преподавания Конфуция», «История воспитания учеников Конфуцием», «Три переселения Мэнцзы», «Цзэн Цзы убивает свинью». Грамматические конструкции: (对...)产生影响, 仍然, (向...)磕头, 从没, 整整一天, 随随便便, 既然....., 就....., 投去...的目光. Лексика: 孔子(孔丘) Конфуций(Кун Цю), 教学法 методика обучения, 私立学校 частное учебное заведение, 论语 Лунь Юй, Беседы и суждения, 孟子 Мэн-цзы, 曾子 Цзэн-цзы, 教育家 педагог, 思考 размышлять, 高尚的 благородный, 接受教育 получать образование, 培养 воспитывать, 私立学校 частное учебное заведение	30
Тема 10. 报刊 Печатные издания Содержание: статьи «В первый день обучения в шанхайских начальной и средней школах в рамках нравственного воспитания осуществляется политика по сохранение продуктов питания», «Найдите учителя, у которого есть «свет в глазах», «Пожалуйста, больше поощряйте и хвалите учеников», «Должны ли родители исправлять домашнее задание учеников?» Грамматические конструкции: 将...纳入, 采取...办法, 养成...行为习惯, 在...带领下, 在...中, ...道工序, 留下...印象, 称...为, 提出...要求, 设立(...)目标, 留(...)作业, 引起(...)的热议, 花(...)时间在...上, 直到...为止, 增加...机会, 促进...关系, 提高(...)的积极性, 以...为由, Лексика: 接触 контакт, общение, 代 поколение, 尊敬 уважение, 服从 послушание, 自由民主 свободный и демократический, 质疑权威 ставить авторитет под сомнение, 领导力 руководящая способность, 表达能力 способность выражения, 社交能力 способность контактности, 行业 профессия, занятие, 采访 брать интервью, 表扬 поощрение, 达到 достигать, добиваться, 成绩 успеваемость, 前程 перспектива, виды на будущее, 收获 достижение, результаты; успехи, 自信 уверенность в себе, вера в себя, 批改 проверять (домашнее задание), 边界 граница, 权利 право, 监督 наблюдать, контролировать, 沟通 связь, контакт, 打工 устроиться на временную работу, 负责 отвечать за что-то, 辅导 давать консультацию, 提高工作效率 повысить эффективность работы.	30
Итого:	236

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
1. Искусство общения в Китае	Обычаи принимать подарки. Посещение кафе и ресторанов. Столовый этикет	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование
2. Культура Китая	Праздник Середины Осени. Искусство оформления помещения. Китайские виды единоборств. Игра в шахматы.	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование
3. Экскурсия по Китаю.	Путешествие в горы. Фотография	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование
4. Педагогика	1. 什么是教育学? 2. 学习教育学有什么重要意义? 3. 教育学和语言教育、语言教学的关系是什么?	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование
5. Образование в Китае	1. 中国的学前教育 2. 中国的小学教育 3. 中国的初中教育 4. 中国的高中教育 5. 高等学校招收新生的考试：参加高考 6. 中国的本科教育	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование

6. Печатные издания	1. 上海中小学开学第一天将节约粮食纳入德育环节 2. 找到每一个“眼里有光”的老师 3. 请多给学生一些鼓励和赞美 4. 学生的作业要不要家长来改?	2	Подготовка сообщения Выполнение практических заданий	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устный опрос, тестирование
Итого		12			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знает: классификации, структуру и содержание коррекционно-образовательных программ; сущность личностно-ориентированного и индивидуально-дифференцированного подходов. Умеет: применять в образовательном процессе знания индивидуальных и психологических способностей детей.	Устный ответ Тест,	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания теста

	Продви нутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знает: классификации, концептуальные основания, структуру и содержание коррекционно- образовательных программ; методологические основы коррекционной работы; сущность лично- сти ориентированного и индивидуально- дифференцированного подходов. Умеет разрабатывать и реализовывать коррекционно- развивающие программы, применять в образовательном процессе знания индивидуальных и психологических способностей детей. Владет: основными методами и методиками психолого- педагогической диагностики; навыками анализа и систематизации коррекционно- образовательных программ для детей дошкольного возраста.	Устный ответ Тест,	Шкала оцениван ия устного опроса Шкала оцениван ия теста
--	-----------------	--	--	--------------------------	---

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания устного опроса

Баллы	Критерии оценивания
8-10 баллов	Ответ полный и грамматически верный
6-7 баллов	Ответ полный, с незначительными ошибками
4-5 баллов	В ответе присутствуют ошибки, затрудняющие понимание ответа
0-3 балла	В ответе присутствуют многочисленные грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание ответа

Шкала оценивания тестирования

Баллы	Критерии оценивания
15-20 баллов	если из всех заданий контрольной работы выполнено 70% – 100%;
10-14 баллов	если из всех заданий контрольной работы выполнено 50% – 70%
5 -9 баллов	если из всех заданий контрольной работы выполнено 30% – 50%
0-4 балла	если из всех заданий студент выполнил 0%-30%

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих

этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Примерные темы для устного опроса.

1. 你常去咖啡馆吗？为什么？
2. 你常去舞厅吗？为什么？
3. 朋友送你礼物的时候，你怎么办？你对他/她说些什么？
4. 你送朋友礼物的时候，你常常说些什么？
5. 你喜欢养花吗？为什么？
6. 你喜欢看足球比赛吗？你最喜欢的足球运动员是谁？为什么？
7. 别人说你汉语水平很高，或者说你汉语说得很流利，你怎么回答？
8. 你喜欢中国武术吗？你练过武术没有？为什么？
9. 别人在休闲活动的时候，你喜欢在旁边看吗？为什么？
10. 你在你们国家或者在中国参加过知识比赛吗？看过知识比赛吗？你觉得怎么样？
11. 如果别人问你的衣服是多少钱买的，你会不高兴吗？为什么？
12. 如果别人问你的工资收入，你会不高兴吗？为什么？
13. 介绍一下你们国家的地理情况（面积，人口，首都，最高的山峰，最长的河流等）。
14. 介绍你们国家的一种特别的风俗习惯或者节日。
15. 说说你在国内或国外一次旅游的情况。
16. «中国的初中教育» 中国的初中教育对应俄罗斯中学教育的哪几个年级？请你说说
17. 简单介绍一下高等学校招收新生的考试：参加高考
18. 简单介绍一下中国的本科教育
19. «孔子教育学生的故事» 说说你读了这篇文章之后的思考。

20. «上海中小学开学第一天将节约粮食纳入德育环节»说说你读了这篇文章之后的思考。
21. «找到每一个“眼里有光”的老师»说说你读了这篇文章之后的思考提示:你心中优秀的老师、你要成为什么样的老师等)。
22. «请多给学生一些鼓励和赞美»说说你鼓励和赞美别人的经历,以及你对这种做法的思考。
23. «学生的作业要不要家长来改?»说说你对“要家长改作业”这件事的思考(提示:可以从学生、家长、老师、学校等不同的角度思考)。

Образец теста

舞台,嘴

Переведите предложения на китайский язык:

1. Я слышала, что в китайских ресторанах очень оживленно, но здесь так тихо!
2. Они часто ходят в другие места, например, в кафе.
3. Она положила одежду на кровать.
4. Она сшила рубашку из только что купленной ткани?
5. По моему мнению, ресторан более спокойное (место) по сравнению с чайной.
6. Для некоторых громко разговаривать в общественных местах, это нормально.

Переведите предложения на русский язык:

1. 我看几个朋友在一起喝喝茶,聊聊天,看看京剧,很有意思。
2. 对我来说,公共场所应该安静点儿,说话的声音要小一点儿。
3. 来中国以前我喜欢喝咖啡,现在入乡随俗,我也习惯喝茶了。
4. 他们谈到不同国家的人有不同的风俗,不了解外国文化的人会觉得很习惯。

5. 年轻人聊天聊得高兴的时候，声音就越来越大了。

6. 这样沏出来的茶很香，也很好喝。

Заполните пропуски в диалоге в соответствии с прочитанным текстом:

A: 我刚来中国的时候, _____。

B: 是吗？都有什么事情觉得不习惯呢？

A: 我不习惯的有两件事，一个是_____，还有一个是_____。

B: 八点上课有什么不习惯的？

A: 因为_____，所以_____。后来我_____，
现在_____。

B: 那，你为什么对中国人打招呼的方式不习惯呢？

A: 中国人见面不是_____，而是_____，比如
_____。

B: 我觉得挺亲切的。

A: 可是我开始的时候_____，现在_____。

B: 看来你已经“入乡随俗”了。

热闹，舔

Переведите предложения на китайский язык:

1. китайцы рано ужинают, больше всего людей в ресторанах с 6 до 8 часов.
2. европейцы раскладывают еду по своим тарелкам.

3. Он привел друга в театр.
4. По моему мнению, этот учитель преподает лучше всех.
5. Они и стирают одежду, и слушают музыку.
6. Для студентов, иногда писать иероглифы с ошибками, это нормально.

Переведите предложения на русский язык:

1. 我看喝咖啡对身体不错，你觉得太累的时候，喝点儿咖啡就能更好地工作了。
2. 我考上英语系以后，就开始学习西方文学。
3. 今天朋友把我带到了一家茶馆。
4. 如果手指上有点儿食物，就舔手指，有的中国人看了也很不习惯。
5. 把茶叶放在茶壶里，用热水洗一下，再用洗茶叶的热水把茶杯洗干净。
6. 对老师来说，有的问题不能回答，这很正常。
7. **Выполните грамматический разбор предложения:**
8. 因为我是个夜猫子，喜欢晚睡晚起，所以经常迟到。

Напишите иероглиф по чертам:

热闹，舔

Переведите предложения на китайский язык:

7. Китайцы рано ужинают, больше всего людей в ресторанах с 6 до 8 часов.
8. Европейцы раскладывают еду по своим тарелкам.
9. Он привел друга в театр.
10. По моему мнению, этот учитель преподает лучше всех.
11. Они и стирают одежду, и слушают музыку.
12. Для студентов, иногда писать иероглифы с ошибками, это нормально.

Переведите предложения на русский язык:

9. 我看喝咖啡对身体不错，你觉得太累的时候，喝点儿咖啡就能更好地工作了。
10. 我考上英语系以后，就开始学习西方文学。
11. 今天朋友把我带到了一家茶馆。
12. 如果手指上有点儿食物，就舔手指，有的中国人看了也很不习惯。
13. 把茶叶放在茶壶里，用热水洗一下，再用洗茶叶的热水把茶杯洗干净。
14. 对老师来说，有的问题不能回答，这很正常。

Прочитайте текст:

入乡随俗

来中国半年多了，我已经渐渐 (jiànjàn - постепенно) 地习惯了这里的生活。

刚来中国的时候，最不习惯的是早上八点钟上课。因为我是个夜猫子 (yèmāozi - полуночник)，喜欢晚睡晚起，所以经常迟到 (chídào - опоздать)。你进教室的时候，别人正上着课呢，大家都看着你，真不好意思。为了不迟到，我买了一个闹钟。每天早上一到七点钟，它就大叫：“懒虫 (lǎnchóng - лентяй)，该起床了！懒虫，该起床了！”虽然不好听，我还不能不感谢它。因为有了它，我现在已经很少迟到了。

我还有一件不习惯的事，就是打招呼 (dǎ zhāohu - здороваться)。有些中国人和我见面不是问好，而是问一些奇怪的问题。下面就是今天早上我和邻居 (línjū - сосед) 的对话：

“早！”

“早上好！”

“吃了么？”

“吃了。”

“去上课呀？”

“是。”

“外面正下着雨呢，带伞了吗？”

“谢谢，我带着呢。”

这要是在半年以前，有人这样跟我打招呼，我肯定生气了。可是，现在我却觉得挺亲切的，因为我知道，他们跟熟人 (shúrén - знакомый) 才这么打招呼。要是你不想回答他们的问题，问好就可以了。

中国有一个成语叫“入乡随俗”，意思是：到了一个新的地方，就要适应 (shìyìng - соответствовать) 那里的风俗习惯。

Ответьте на вопросы к тексту:

1. “我”来中国多长时间了，有什么变化？
2. “我”最不习惯的是什么？
3. “我”为什么经常迟到？
4. 迟到的时候，“我”为什么觉得不好意思？
5. 为了不迟到，“我”做了什么？
6. 闹钟怎么叫“我”起床？

7. “我”为什么要感谢闹钟？
8. “我”为什么不习惯和中国人打招呼？
9. 半年前，有人这样跟“我”打招呼，“我”会怎么样？为什么？
10. 中国人跟熟人怎么打招呼？
11. 要是不想回答中国人打招呼的问题，可以怎么办？
12. “入乡随俗”是什么意思？

Выполните грамматический разбор предложения:

因为我是个夜猫子，喜欢晚睡晚起，所以经常迟到。

Соедините значение с пиньинь и запишите иероглифами:

Вопрос 1

ЕГЭ	yìbān láishuō
высшее учебное заведение	gāoděng xuéxiào
неопределённый	jiǎnchēng
сокращённо называться	búdìng
вообще говоря	gāokǎo

Вопрос 2

в общем	zhuānyè xuéxiào
профессиональная школа	bìyè lùnwén
получить, приобрести	yìbān
дипломная работа	cānjiā
принимать участие	huòdé

Вопрос 3

принадлежать, относиться	xībānyáyǔ
физика	dúlì xuéyuàn
испанский язык	wùlǐ
специальность; профиль	shǔyú
независимый институт	zhuānyè

Вопрос 4

дипломный проектирование	время сна
специальный	химия

вступительные экзамены в среднюю
школу второй ступени
shuǐmián shíjiān
bìyè shèjì

huàxué
zhōngkǎo
zhuānkē

Вопрос 5

бакалавриат
находящийся, расположенный
мероприятие
научный
среднее образование

zhōngděng jiàoyù
suǒzài de
kēxué de
huódòng
běnkē

Вопрос 6

медицина
окончить учебное заведение
средняя школа второй ступени
общеобразовательный курс
защита диссертации

wénhuà kèchéng
lùnwén dábiàn
bìyè
gāozhōng
yīxué

Вопрос 7

статус; право
биология
вводить учебный курс
педагогическое училище
партия приёма в университет

shǐfàn xuéxiào
lùqǔ pīcì
shēngwù
kāishè
zīgé

Вопрос 8

обязательный предмет
общий
традиционная китайская медицина
режим дня
ключевой, главный

zuòxī shíjiānbǎo
zhōngyīxué
bìxiū kè
pǔtōng
zhòngdiǎn

Вопрос 9

поступить в учебное заведение
требовать
средняя школа первой ступени
заочная форма
записаться на экзамены для поступления

chūjí zhōngxué
fēi quánrìzhì
shēngrù
yāoqiú
bàokǎo

Вопрос 10

больше не

кроме этого

осуществлять на деле
свидетельство об образовании
география
chúcǐ zhī wài

xuélì zhèngshū
dìlǐ
búzài
shíshī

Примерный список устных тем на зачёт (Семестр 5)

Переведите на китайский язык.

1. Ты знаешь что такое кисть? – Да, кисть – это одно из четырёх сокровищ рабочего кабинета.
2. Он держит в руке букет кафирских лилий.
3. На стене висит фотография?
4. Это блюдо легко (просто) приготовить.
5. В том банке (стоит) длинная очередь.
6. Вчера она после полива цветов подрезала бонсай.
7. Нужно упаковать этот подарок, верно?
8. Он каждый день усердно занимается каллиграфией.
9. Как (тебе) тот район? – Там есть безумно высокие здания, очень красивый!
10. В этом году цветы не так хорошо распустились как в прошлом.
11. Вы поистине великий каллиграф! – Да где уж каллиграф, это всего лишь хобби.
12. Мне сперва следует отчитать текст, в противном случае, на занятии я снова буду читать не бегло.
13. Сейчас, игра в шахматы это один из самых любимых способов отдыха и расслабления пожилых людей.
14. Его жена и красивая, и молодая.
15. Движения китайского традиционного искусства фехтования мечом очень изящные.

- I. Читайте тест вслух. Передайте основное содержание на русском.

中国人有没有隐私?

外国朋友常常对中国人的“直率”(zhíshuài)觉得不能理解。比如说,路上见面,中国人常常用“吃了吗?”“你去哪儿?”来打招呼。第一次见面,有的中国人就可能问对方的年龄、收入、家庭情况、身高、体重等个人隐私问题。所以,很多外国人认为中国人没有个人隐私。中国人是怎么想的呢?在中国,朋友之间互相问问对方的近况,包括生活、家庭、身体健康等,是表示互相关心。如果两个中国人见面只说“今天天气好”,会让人觉得不够热情,或者不是朋友跟朋友聊天。那么,中国人有没有隐私呢?当然有。在中国,一般不愿意让别人知道的个人的事情,或者是家庭里发生的不好的事情,别人也不会去问。还没结婚的青年男女,一般也不互相问年龄或者有没有朋友。

- II. Читайте тест вслух. Передайте основное содержание на русском.

为京剧叫好

中国观众在看京剧的时候,看得高兴时,就用喝彩(hècǎi)、鼓掌(gǔzhǎng)的方式来表示自己高兴的心情,他们也用这种方式来赞扬京剧演员。这种习俗,在北方叫“叫好”,在南方叫“喝彩”。喝彩有正彩、倒彩(dàocǎi)。正彩,是因为演员的唱、做都很好,观众就大声叫“好”,表示对他们的赞赏。这个时候,观众的“好”声一般都很长、很响,所以喝正彩又叫“叫好”。喝倒彩,是指演员在表演的时候,唱错了,或者演坏了,观众把“好”声拉得很长,还在最后加一个“吗”字。在旧社会,有的人不尊重京剧演员,用大声怪叫的方式喝倒彩,这是很不文明的行为。但多数情况下,观众会对京剧演员的演出叫好和鼓掌。

- a. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: gēnjù guīdìng , jiàoyù huódòng , gōnglì xiǎoxué , shùxué , bānzhǔrèn lǎoshī
- b. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: zhōngděng jiàoyù , biyè , kèchéng , zhōngkǎo , yǔyán jiàoyù
- c. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: xuéqiánbān , bǎoyùyuán , shōufèide , zhōngniánjí , rènkè lǎoshī

Примерный список устных тем на зачёт (семестр 7)

Переведите на китайский язык.

- 1. Ему очень больно, настолько больно, что (приходится) лежать в кровати.
- 2. Петь Пекинскую оперу до боли в горле.
- 3. Раньше он не умел танцевать Янгэ, а сейчас научился.
- 4. Напротив прошло немало молодых людей.
- 5. Мы увидели много людей на улице которые и поют и танцуют, весело проводят время.
- 6. Янгэ это вид культурной деятельности народов севера Китая.
- 7. Я готов ради тебя на все, лишь бы ты был счастлив и рад.
- 8. Нужно лишь внимательно слушать урок, старательно учиться, и тогда не стоит волноваться об экзаменах.
- 9. Я побывал в 3-4 китайских ресторанах в Москве, и во всех вкус нормальный.
- 10. Дети и милые и живые, словно весенние цветы.
- 11. Население материкового Китая сейчас составляет более 1,4 млрд. человек, это самая населенная страна в мире.
- 12. Время, которое я каждый день провожу в школе, включая поездку на автобусе и поезде, занимает более восьми часов.
- 13. Первая по протяженности река в Китае – Янцзы, вторая – Хуанхэ. Хуанхэ это китайская «матушка-река».
- 14. Сяюнь, я так давно тебя не видел! - Да, Лина, мы не виделись по меньшей мере три года.
- 15. Вот-вот начнутся экзамены, в этом семестре я не занимался, сейчас от волнения не могу ни есть, ни спать.

Читайте тест вслух. Передайте основное содержание на русском.

东西方国家对数字的感情

在西方,人们一般都不喜欢“13”这个数字。因为在基督教的故事里,背叛耶稣(Христ)的人犹大(Иуда)正是他的第13个信徒。西方的许多高楼都没有第13层,从第12层就到了第14层。在中国,人们也有不喜欢的数字——4。因为“4”的读是 sì,而“死”的发音是 sǐ,两个字的读音很像。有的人认为,说“4”好像说“死”一样,很不吉利。所以,有的楼房把第4层写成第F层。中国人特别喜欢6、8和9。因为他们认为6就是“顺利”(успешный)的“顺”,8就是“发财”(разбогатеть)的“发”,9就是“天长地久”(вечный)的“久”。有这三个数字的电话号码和车牌号码,一般都会比没有的贵很多。

- d. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: jiàoyù wèntí, yánjiū mùdì, lìshǐ, yòu'éryuán, quánrìzhì
- e. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: xiǎoxué jiàoyù, chūděng jiàoyù, jiǔnián yìwù jiàoyù, miǎnfèide, kěmù
- f. Запишите слова иероглифами и переведите на русский язык: xuéqiánbān, bǎoyùyuán, shōufèide, zhōngniánjí, rènkè lǎoshī

Примерный список устных тем на экзамен (семестр 6)

Выскажите на тему:

1. Искусство бонсай в Китае.
2. Этикет подарков в Китае и Европе.
3. Искусство каллиграфии
4. Культура посещения ресторанов в Китае
5. Традиции праздника середины осени
6. Китайское искусство Фехтования мечом
7. Янгэ как вид искусства на Севере Китая
8. Значение Янцзы и Хуанхэ в экономике и культуре Китая.
9. Прочитайте текст и ответьте на вопросы: 孔子的教学法
10. Прочитайте текст и ответьте на вопросы: 教育学
11. Прочитайте текст и ответьте на вопросы: 中国的学前教育

Примерный список устных тем на экзамен (семестр 8)

Выскажите на тему:

1. Великие мыслители Китая
2. Высшее образование в Китае.
3. Дошкольное образование в Китае.
4. Единый государственный экзамен для поступления в высшие учебные заведения (КНР).
5. Начальное образование в Китае.
6. Печатные издания
7. Среднее образование второй ступени в Китае.
8. «История воспитания учеников Конфуцием»
9. «Методы преподавания Конфуция»

10. «Найдите учителя, у которого есть «свет в глазах»
11. «Пожалуйста, больше поощряйте и хвалите учеников»
12. «Три переселения Мэнцзы»

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Основными формами текущего контроля являются устные опросы, проекты, тесты, презентация.

Соотношение вида работ и количества баллов в рамках процедуры оценивания

Устный опрос – метод контроля, позволяющий не только контролировать знания обучающихся, но и сразу же поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки. При оценке ответа учитываются степень осознанности изученного материала; подтверждение теоретических сведений примерами; точность изложения учебного материала; правильность речи. Устный опрос может быть фронтальным (охватывает сразу несколько обучающихся), индивидуальный (позволяет сконцентрировать внимание на одном обучающемся), групповой (применяется при повторении с целью обобщения и систематизации учебного материала).

Тест — это инструмент оценивания знаний и умений учащихся, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизированной процедуры проведения, обработки и анализа результатов. До тестирования допускаются студенты, которые не имеют задолженностей. Как правило, предлагаемые студентам тесты являются тестами с одним правильным ответом. Время, отводимое на написание теста, не должно быть меньше 30 минут для тестов, состоящих из 20 тестовых заданий и 60 мин. для тестов из 40 тестовых заданий написания теста.

Распределение баллов по видам работ:

Название компонента	Распределение баллов
Устный опрос	до 15 баллов
Тестирование	до 25 баллов
Зачет	до 20 баллов
Экзамен	до 30 баллов

Экзамен предполагает проверку учебных достижений обучающихся по всей программе дисциплины и преследует цель оценить полученные теоретические знания, навыки самостоятельной работы, развитие творческого мышления, умения синтезировать полученные знания и их практического применения.

Промежуточная аттестация – это элемент образовательного процесса, призванный определить соответствие уровня и качества знаний, умений и навыков обучающихся, установленным требованиям согласно рабочей программе дисциплины. Промежуточная аттестация осуществляется по результатам текущего контроля. Конкретный вид промежуточной аттестации по дисциплине определяется рабочим учебным планом и рабочей программой дисциплины (в данном случае – зачет и экзамен)

Шкала оценивания зачёта

Критерий оценивания	Баллы
Полные и правильные ответы на вопросы билета	20
Ответы на вопросы билета изложены достаточно глубоко; имеются незначительные ошибки	15

Ответы на вопросы билета изложены неполно; практическая направленность проблемы отсутствует или имеет существенные ошибки	7
Ответы на вопросы билета изложены плохо или с грубыми ошибками.	0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Зачтено
61-80	Зачтено
41-60	Зачтено
0-40	Не зачтено

Экзамен предполагает проверку учебных достижений обучающихся по всей программе дисциплины и преследует цель оценить полученные теоретические знания, навыки самостоятельной работы, развитие творческого мышления, умения синтезировать полученные знания и их практического применения.

Шкала оценивания экзамена

Балл	Требования к критерию
21–30 баллов	глубокое знание всего материала, включенного в список экзаменационных вопросов; свободное владение понятийным аппаратом, научным языком и терминологией; знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой; логически правильное и убедительное изложение ответа
11–20 баллов	знание ключевых проблем и основного содержания материала, включенного в список экзаменационных вопросов; умение оперировать философскими категориями; знание основополагающих работ из списка рекомендованной литературы; в целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.
2–10 баллов	фрагментарные, поверхностные знания материала, включенного в список экзаменационных вопросов; затруднения с использованием понятийного аппарата и терминологии; недостаточное знание рекомендованной литературы; недостаточно логичное и аргументированное изложение ответа
0–2 балла	незнание либо отрывочное представление о материале, включенном в список экзаменационных вопросов; незнание понятийного аппарата; плохое знание рекомендованной литературы; неумение логически определенно и последовательно излагать ответ.

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.homeenglish.ru/index.htm>
2. <http://engmaster.ru/>
3. <http://usefulenglish.ru/>
4. <http://englishfromhome.ru/>
5. <http://www.native-english.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям.
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплинам.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных
fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования
pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации
www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)
7-zip
Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.